

大家好,

做为一个华裔移民的女儿,和一位中学生,我了解新老移民适应新环境的经历和感受。由于华人的经济,地位在澳洲的改变,新移民比较容易融入社会。而相比较,老移民面临的问题比较多,除了语言问题,还有怎样融入主流社会。

在现代的澳洲社会里,华人已经和主流社会建立起了密切的关系。就像某先生告诉一位刚来澳洲移民的女士一样,他说,现在华人有流利的英语,沟通已不成问题。而且华人在商业上有广泛的深入和发展,包括工商,企业,高科技以及教育等等。而且华人积极参加社会活动,融入主流社会,努力的在圆他们的澳洲梦。而这个刚到不久的新移民来说,她的主要困难是找不到工作。因为她英语不好,而没有实地澳洲的工作经验。她认为她之前在中国的~~她~~工作经验不得认可。就像她的朋友一样,对新生活失去了希望。然而,某先生告诉她不要太着急,建议她去报名职业训练课程。她已经报了,而且同时学习英文。其实这位女士代表了新一代的移民,他们融入社会的机会比较大,因为早一代移民已经打好了根基,而社会<sup>实地</sup>工作经验最重要。

但对老移民来说,他们的经历就有所不同。因为移民时间早,当地的华人并不多,他们要克服的困难也更多。比如陈先生来说,一个小行企业创业得主,他认为要想成功的融入主流社会,我们华人应该保持我们传统固有的勤奋美德。但在同时,更应该接受新文化,参加社会活动



和澳洲人和其它国家人来往,不要老忘不了过去,老担心自己的语言问题. 如果和社会的沟通越多,学东西就更快. 这才是融入主流社会应走的道路.

如以上看来,新老移民的经历和感受的各不相同,因为时代转变,发展,而有不同的方法融入社会. 但他们都有一个共同的目标,就是希望创造一个充满阳光的未来.

Text 1

来不久. Chinatown. other places as well. know people. 华人. 知识.  
economical, status change. <sup>经济, 地位改善</sup> other places.

problem - language  
can't find work.

本行 - 工程师. not recognise china experiential. 不承认工作经验.

need actual experiential. in Australia. 实用其内.

medical. } not recognised. <sup>外科手术</sup> 新制造研究.  
scientist. }  
科技研究

职业训练课程. <sup>for immigrants.</sup> learn English & culture at the same time.

现代 - 流利英语. <sup>沟通.</sup> 工商, <sup>高科技.</sup> 企业. 教育. 行业面宽广.

亲切关系 - 主流社会. 华人

enthusiastic. 工业. <sup>澳洲梦</sup> 澳洲中产以上.

Text 2

陈先生. 创业精导.

专业团体. 工商协会.

68 - migrants. 小行企业得主. 卖 Tofu.

start - learn Eng. Tofu. favourite. that time not easy.

- start tofu factory. not easy to buy tofu at that time.

biggest problem - 英文.

- only chone shop.

- hard to keep fresh. <sup>冷藏技术不够好.</sup>

advertiser - practice - good English. 较有寻径. - other nationalities.

- children <sup>型</sup> - other restaurants. 帮 other Asian restaurant.

华人以外市场.

感受: want future.

success - 保持传统 圈有新鲜感

- involve in cultural activities.

try to associate with Australians. understand.

past, worry about language.

more experience. learn faster.

more involved.